**-neslužbeni prevod-**

**Lisabon+21 Deklaracija o politikama i programima za mlade**

**2019.**

Pozvani na Svjetsku konferenciju ministara odgovornih za mlade 2019. i Omladinski forum Lisabon+21, koje su organizovale portugalska vlada i portugalski nacionalni omladinski savjet, u saradnji sa partnerima sistema Ujedinjenih nacija u Lisabonu, 22. i 23. juna 2019.,

**Ponovo potvrđujući** Svjetski program djelovanja za mlade koji je usvojila Generalna skupština Ujedinjenih nacija u svojoj rezoluciji 50/81 od 14. decembra 1995. i 62/126 od 18. decembra 2007. godine, koji pruža okvir politike i praktične smjernice za nacionalno djelovanje i međunarodnu podršku za poboljšanje položaja mladih širom svijeta, u okviru petnaest prioritetnih područja za mlade;

**Podsjećajući dalje** na rezoluciju Generalne skupštine 70/1 od 25. septembra 2015., pod nazivom „Promijeniti svijet: Program održivog razvoja do 2030.“, u kojoj je Skupština po prvi put prepoznala djecu i mlade kao nosioce promjena, i prepoznavši da su Ciljevi održivog razvoja integrisani, nedjeljivi i univerzalni po svojoj prirodi i stoga da se svi primjenjuju na mlade;

**Potvrđujući** Univerzalnu deklaraciju o ljudskim pravima i sve relevantne instrumente u oblasti ljudskih prava, kako bi zaštitili unapređenje i ispunjavanje ljudskih prava svih mladih ljudi, kao i regionalne instrumente u oblasti ljudskih prava koji su posebno usmjereni na mlade ili su relevantni za mlade ljude;

**Potvrđujući** pionirsku ulogu Lisabonske deklaracije o politikama i programima za mlade (1998.) i podsjećajući na relevantnost njenih obveza, te dalje prepoznajući međunarodne godine mladih obilježene njime,

**Pozdravljajući** uspostavljanje funkcije izaslanika za mlade Generalnog sekretara Ujedinjenih nacija (2013) i naglašavajući važan zadatak izaslanika, kao predsjedavajućeg Upravnog odbora na visokom nivou za strategiju Ujedinjenih nacija za mlade „Youth 2030“ (2018);

**Ponavljajući** potrebu da se zaštite, promovišu i ispune ljudska prava svih mladih ljudi u svoj njihovoj raznolikosti i prepoznavajući da ljudska prava svih mladih ljudi nisu u potpunosti ostvarena i dodatno naglašavajući važnost rješavanja specifičnih potreba svih mladih ljudi, posvećujući posebnu pažnju mladim ženama i djevojčicama, marginaliziranim grupama i mladima koji pripadaju ranjivim grupama ili u ranjivim situacijama, uključujući mlade koji su pripadnici autohtonih naroda, mlade u ruralnim područjima, mlade sa invaliditetom, mlade migrante ili one koji se suočavaju sa diskriminacijom na bilo kojoj drugoj osnovi ili na više osnova, u skladu sa obavezom Programa održivog razvoja do 2030. da se nikoga ne zapostavi te da se prvo obuhvate oni koji su najzapostavljeniji;

**Izražavaju dodatnu** zabrinutost zbog toga što se adolescentkinje i mlade žene i dalje susreću i nesrazmjerno su pogođene značajnim pravnim, kulturnim, socijalnim i ekonomskim barijerama koje utiču na njihovo osnaživanje i jednake mogućnosti da dostignu svoj puni potencijal zbog diskriminatornih zakona, stereotipa i seksizma od rane dobi, institucija, stavova i štetnih praksi, kao što su dječiji, rani i prisilni brakovi i sakaćenje ženskih genitalija, nejednake plate za rad jednake vrijednosti, adolescentne trudnoće, seksualno i rodno zasnovano nasilje, nedostatak političke uključenosti, neplaćena njega, pravne prepreke i ograničenja i obezbjeđivanje zaposlenosti, niže plate i dalje priznaju da su godine i pol karakteristike koje se često ukrštaju, dodaju i umnožavaju diskriminaciju na osnovu drugih osnova;

**Potvrđujući** da je sadašnja generacija mladih najveća i ponovo potvrđujući da velika populacija mladih predstavlja jedinstvenu demografsku dividendu koja može doprinijeti trajnom miru i postizanju održivog razvoja u trima dimenzijama: ekonomskoj, socijalnoj i ekološkoj, ako postoje inkluzivne i djelotvorne politike;

**Prepoznavajući** da se međunarodna zajednica suočava sa sve većim izazovima koje predstavlja današnje okruženje koje se brzo mijenja i koje je obilježeno evoluirajućim i uzajamno nadopunjujućim smjenama geopolitičke, demografske, klimatske, tehnološke, društvene i ekonomske prirode, stvarajući neuporedive uslove za napredak, ali i mijenjajući tok uspostavljenog poretka, i stvaranje novih i međusobno povezanih izazova za mlade i društva u cjelini u osiguravanju poštivanja njihovih ljudskih prava u svim područjima;

**Potvrđujući** da su konstruktivno učešće mladih, njihovo angažovanje i osnaživanje ključni u svim fazama procesa kreiranja politike mladih i procesa donošenja odluka koje utiču na živote mladih na lokalnom, nacionalnom, regionalnom i međunarodnom nivou, te da su mladi uglavnom isključeni iz formalnog donošenja odluka i političkog učešća, i dalje prepoznavajući da su nastali novi oblici političkog, ekonomskog, kulturnog i društvenog angažmana i učešća, zasnovani na specifičnim pitanjima i kontekstima, koristeći i online i offline metode;

**Potvrđujući** važnu vezu između migracije i razvoja, priznajući da migracija donosi i prilike i izazove zemljama porijekla, tranzita i odredišta, migrantima i globalnoj zajednici, te priznajući odgovornost za unapređenje i zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda svih migranata efektivno, bez obzira na njihov migracioni status, posebno žena, mladih i djece;

**Izražavajući** zabrinutost da među civilima, mladi čine velik broj onih koji su pogođeni oružanim sukobom, uključujući izbjeglice i interno raseljena lica, te da ometanje pristupa mladih obrazovanju, slobodnom vremenu i ekonomskim mogućnostima ima dramatičan uticaj na trajni mir i pomirenje;

**Potvrđujući** to da je stvaranje pristojnog rada i kvalitetno zapošljavanje mladih jedan od najvećih izazova s ​​kojim se treba pozabaviti, te naglašavajući prioritetna područja Svjetskog programa djelovanja za mlade povezana sa zapošljivošću mladih, uključujući obrazovanje, zdravlje i pristup informacijama, istovremeno prepoznavajući budućnost posla koja se brzo mijenja zahtijeva kritične investicije u aktivnosti predviđanja od strane vlada; prilagodljive društvene, ekonomske, političke i pravne institucije; sposobnosti mladih ljudi i njihove mogućnosti za cjeloživotno učenje i pružanje socijalne zaštite;

**Konstatujući** varijacije u definiciji pojma mladi koje mogu postojati na nacionalnom i međunarodnom nivou i naglašavajući važnost prepoznavanja da mladi prolaze kroz različite faze, od zavisnosti u djetinjstvu do nezavisnosti u odrasloj dobi, uključujući adolescenciju, zahtijevajući izričitu pažnju na politike i programe koji uključuju mlade;

**MI, MINISTRI ZADUŽENI ZA MLADE I PREDSTAVNICI MLADIH, U OKVIRU NAŠIH NADLEŽNOSTI, OBAVEZUJEMO SE DA ĆEMO:**

**1. Promovisati**, štititi i ispunjavati ljudska prava i osnovne slobode svih mladih ljudi u svoj njihovoj intersekcionalnoj raznolikosti, osiguravajući pristup politici i programima za mlade koji je zasnovan na ljudskim pravima i nastojati da njihovo planiranje, osmišljavanje, implementacija, praćenje i revizija budu zasnovani na ljudskim pravima, participativani, usmjereni na mlade, vođeni mladima, nepristrasni, inkluzivni, rodno osjetljivi, sveobuhvatni, zasnovani na dokazima i znanju, sa adekvatnim resursima, transparentni i odgovorni;

**2. Razvijati** i jačati postojeće nacionalne politike za razvoj mladih zasnovane na dokazima i koherentnu izgradnju međusektorske saradnje u odnosu na Svjetski program djelovanja za mlade i u skladu sa Programom održivog razvoja 2030., ističući da iskorjenjivanje siromaštva u svim njegovim oblicima i dimenzijama uključujući ekstremno siromaštvo, klimatske promjene i nejednakosti su među najvećim globalnim izazovima sa kojima se svijet danas suočava i neophodan uslov za održivi razvoj, posebno za zemlje u razvoju;

**3. Osigurati** sve potrebne mjere, uključujući reviziju i, po potrebi, revidiranje, izmjenu ili ukidanje svih zakona, propisa, politika, praksi i običaja koji diskriminišu sve mlade ljude, kako bi se uklonili svi oblici diskriminacije i nasilja nad svim mladim ljudima, posebno djevojkama i mladim ženama i da ostvare svoja ljudska prava, uklone sve prepreke i promovišu rodnu ravnopravnost, te promovišu afirmativne akcije usmjerene na osnaživanje djevojaka i mladih žena, osiguravajući da pravni sistem bude u skladu sa međunarodnim obavezama u pogledu ljudskih prava, obaveza i principa, uključujući princip nediskriminacije, i ohrabriti sve mlade ljude, uključujući dječake i mlade muškarce i djevojčice i mlade žene, da u potpunosti učestvuju u svim akcijama prema ravnopravnosti polova, kao i da potiču socijalnu integraciju ranjivih ili marginaliziranih grupa, kao što su mlade osobe sa invaliditetom, mladi migranti, mladi koji su pripadnici autohtonih naroda, mladi koji pripadaju etničkim manjinama i drugi ranjivi ili marginalizovani mladii na ravnopravnoj osnovi s drugima;

**4. Razviti** **i sprovesti postojeće** politike i programe za sprječavanje i borbu protiv nasilja nad svim mladim ljudima, posebno mladim ženama i djevojčicama, ili onih koji su iskusili ili bili svjedoci seksualnog, kućnog ili intimnog partnerskog nasilja ili zlostavljanja, kao i iskorijeniti štetne tradicionalne prakse, uključujući i sakaćenje ženskih genitalija, kao i dječiji, rani i prisilni brak, kako bi se smanjio rizik njihove moguće reviktimizacije ili izvršenja nasilja i oporavka njihovog mentalnog i fizičkog zdravlja i dobrobiti;

**5. Promovisati** ekološke politike i inicijative usmjerene na izgradnju kapaciteta mladih kao pokretačke snage za djelovanje koje je potrebno za bavljenje izazovima koji predstavljaju klimatske promjene, ohrabrujući partnerstva između vlada, međuvladinih, nevladinih, privatnih sektora i organizacija predvođenih mladima i **promovisati** smisleno učešće i uključivanje mladih u klimatske akcije u cilju ublažavanja katastrofa vezanih za klimu, kao i integrisati održivo upravljanje prirodnim resursima i ljudske sigurnosti u lokalne, nacionalne, regionalne i međunarodne razvojne strategije, istovremeno rješavajući izazove vezane za demografske promjene, sve intenzivniju urbanizaciju, prekomjerno iskorištavanje prirodnih resursa, sve brže zagađenje, porast nivoa mora, očuvanje i održivo korištenje okeana, mora i morskih resursa i degradaciju životne sredine, s ciljem osiguravanja holističkog pristupa ekološkoj, ekonomskoj i socijalnoj održivosti za buduće generacije;

**6. Osigurati** pravo na smisleno učešće mladih muškaraca i žena, organizacija koje vode i koje su fokusirane na mlade na svim nivoima (od lokalnog do globalnog) i u svim fazama procesa donošenja odluka i implementacije u svim politikama koje direktno ili indirektno utiču na njihove živote, posebno tradicionalno nedovoljno zastupljenih mladih i, u tom cilju, promovisati međugeneracijska partnerstva koja podržavaju uključivanje mladih u donošenje odluka, kao i socijalnu, ekonomsku i političku integraciju svih mladih;

**7. Rješavati** pravne, administrativne, socijalne, ekonomske, digitalne i kulturne barijere koje ograničavaju učešće i zastupljenost mladih, uz istovremeno omogućavanje kapaciteta, resursa, informacija, tehnologije, podrške, prostora i vještina potrebnih za osnaživanje slobodnog, aktivnog, nezavisnog, smislenog, sistematičnog i efektivnog učešća, uključujući različite grupe mladih, mladih birača i one u ranjivim situacijama;

**8. Promovisati** okruženje prilagođeno mladima, poštujući javne slobode, uključujući promovisanje mogućnosti volontiranja za sve mlade ljude, posebno mlade sa invaliditetom, programe prekogranične razmjene mladih i ohrabrujući i podržavajući uspostavljanje nezavisnih savjeta i organizacija pod vodstvom mladih, pokrete i mreže, kao i druge oblike rada sa mladima i aktivnosti u slobodno vrijeme, podstičući unutrašnje demokratske i participativne principe i rodne ravnopravnosti, kako bi se osnažili mladi kao nosioci promjena;

**9. Promovisati** postojeće i nove mogućnosti za potpuno, efikasno, strukturisano i održivo učešće mladih i organizacija koje vode mladi u relevantnim procesima donošenja odluka i mehanizmima praćenja unutar sistema UN, imajući u vidu principe rodne ravnoteže, geografske distribucije i ne-diskriminacije, kao što je uključivanje predstavnika mladih u nacionalnim delegacijama u organima kao što su Generalna skupština, Ekonomsko i socijalno vijeće i njegove funkcionalne komisije, Vijeće za ljudska prava, Univerzalni periodični pregled, Politički forum na visokom nivou i druge relevantne Konferencije Ujedinjenih nacija, kao i, kada to odgovara, u komemorativnim događajima, posebno sedamdeset petoj godišnjici Ujedinjenih nacija 2020. godine;

**10. Baviti se** socijalnim determinantama zdravlja i dobrobiti mladih i **promovisati** zdravu okolinu i univerzalni pristup socijalnoj zaštiti, socijalnim uslugama i zdravstvenim uslugama, osiguravajući pristup informacijama, obrazovanju i uslugama vezanim za mlade i seksualno i reproduktivno zdravlje, uključujući i porodično planiranje i integraciju seksualnog i reproduktivnog zdravlja i prava u politike i programe za mlade, i osiguravajući podizanje svijesti o pitanjima mentalnog zdravlja i pristupa uslugama mentalnog zdravlja prilagođenih mladima i uslugama za prevenciju i liječenje zloupotrebe supstanci;

**11. Razvijati** politike i programe za proširenje seksualnog obrazovanja zasnovanog na dokazima, naučno tačnog i primjerenog uzrastu koje pruža adolescentima i mladim ženama i muškarcima, u školi i van nje, u skladu sa njihovim razvojnim sposobnostima, s informacijama o seksualnom i reproduktivnom zdravlju, rodnoj ravnopravnosti i osnaživanju žena, ljudskim pravima, fizičkom, psihološkom i pubertetskom razvoju, i moći u odnosima između žena i muškaraca, kako bi im se omogućilo da izgrade samopouzdanje i vještine donošenja odluka zasnovano na informacijama, komunikacijske i vještine smanjenja rizika i da razvijaju odnose pune poštovanja, u punom partnerstvu sa mladim ljudima, roditeljima, zakonskim starateljima, njegovateljima, nastavnicima i pružaocima zdravstvene zaštite, u skladu sa smjernicama UN-a o obrazovanju;

**12. Promovisati** pravo na obrazovanje i jednake mogućnosti obrazovanja za sve mlade ljude, posebno za djevojčice i mlade žene, u pristupu kvalitetnom formalnom, tehničkom, vanškolskom, neformalnom i stručnom obrazovanju i obuci, uključujući učenje, pismenost i životne vještine, meke vještine i digitalnu i medijsku pismenost, istovremeno rješavajući društvene i rodne nedostatke u vještinama i osiguravajući poseban fokus na mlade ljude u situacijama ranjivosti, poboljšavajući ishode učenja i zapošljivosti kako bi se osigurala socijalna, ekonomska i ekološka održivost, te promovisati i razvijati obrazovne programe i nastavne planove o ljudskim pravima, rodnoj ravnopravnosti, rodno zasnovanom nasilju, kulturi mira i nenasilja i globalnom građanstvu koji su potrebni za lični razvoj i tržište rada danas i sutra, osiguravajući da oni mogu napredovati u svijetu stalnih promjena u kojem učenje nikada ne prestaje;

**13. Promovisti** ekonomsko osnaživanje svih mladih ljudi, posebno mladih žena, kroz promociju produktivnog zapošljavanja i dostojanstvenog rada, naglašavajući prioritetne oblasti Svjetskog programa djelovanja za mlade i Programa održivog razvoja do 2030. povezane za zapošljivošću mladih, sa posebnim fokusom na kvaliteti radnih mjesta za mlade i posvećujući dužnu pažnju stvaranju pristojnih radnih mjesta u odnosu kako na plate tako i na održivost, podržavajući samozapošljavanje zasnovano na prilikama, unapređujući zapošljivost mladih i osiguravajući jednak pristup socijalnoj zaštiti i odredbama o socijalnom osiguranju, istovremeno osiguravajući primjenu međunarodnih standarda rada i unapređenje sistema odgovornosti u javnom i privatnom sektoru jednakih plata za jednak rad mladih, potičući ubrzanje tranzicije ka zelenim i klimatski prihvatljivim ekonomijama;

**14. Poduzeti** konkretne mjere za dalju pomoć mladima u situacijama oružanog sukoba i ohrabriti uključivanje mladih, gdje to odgovara, u aktivnosti koje se tiču ​​zaštite djece i mladih pogođenih situacijama oružanog sukoba, uz prepoznavanje važnosti zaštite škola i univerziteta od vojne upotrebe u suprotnosti sa međunarodnim humanitarnim pravom, kao i doprinosa mladih u mirovnim procesima i prevenciji i rješavanju sukoba, imajući u vidu priznavanje važnosti mladih kao nosilaca promjene u održavanju i promiovisanju mira i sigurnosti, u skladu sa Rezolucijom Vijeća sigurnosti 2250 (2015) i 2419 (2018);

**15. Osiguravati** pristup mladih ljudi pouzdanim, razumljivim informacijama koje su prijateljske prema mladima i informacionim i komunikacionim tehnologijama, rješavajući digitalne podjele i nejednakosti, uključujući, ali ne ograničavajući se na, geografiju, rod, ekonomski status i jezik, ubrzavanjem napora da se u potpunosti i na odgovarajući način integrišu u obrazovanje i obuku na svim nivoima, istovremeno podržavajući sposobnost mladih ljudi da budu kritični i odgovorni korisnici i proizvođači informacija i otvorajući prostor za mlade da se uključe u pun poštovanja, tolerantan, participativan i konstruktivan dijalog i aktivno doprinose tekućoj digitalnoj transformaciji, i podržavati inicijative mladih ljudi za razvoj inovativnih i održivih rješenja u područjima nauke, tehnologije i javne politike;

**16. Jačati** kapacitete nacionalnih kancelarija za statistiku i promovisati, istraživati, prikupljati i analizirati podatke razvrstane po polu i starosti, statističku kompilaciju, evaluaciju uticaja i široku primjenu tih rezultata u svim javnim politikama i programima koji utiču na živote mladih, kao i prikupljanje, analizu i diseminaciju podataka, uključujući, ali ne ograničavajući se na adolescente, kako bi se popunili kritični nedostaci u podacima i informisala efikasna formulacija politike o ovoj specifičnoj grupi;

**17. Podsticati** koordinisane i kooperativne višesektorske i inkluzivne sisteme implementacije i monitoringa sa više zainteresovanih strana među međunarodnim, regionalnim i nacionalnim zainteresovanim stranama i organizacijama pod vodstvom mladih, za učinkovitu sprovođenje i praćenje Deklaracije Lisabon+21, kao i promovisati sinergije između politika za mlade i širih nacionalnih razvojnih politika, programa i okvira, uključujući u kontekstu sprovođenja Programa održivog razvoja do 2030.;

**18. Razvijati** sveobuhvatne nacionalne, regionalne i međunarodne mehanizme revizije za sprovođenje Deklaracije Lisabon+21 i koristiti ili integrisati postojeće mehanizme za reviziju gdje to odgovara sa punim i značajnim učešćem mladih ljudi, s ciljem praćenja i evaluacije njegove operacionalizacije, i dalje djelovati, uključujući jačanje razumijevanja složenih i višestrukih izazova s ​​kojima se mladi suočavaju, na osnovu skupa nacionalnih, regionalnih i međunarodnih standarda za politike za mlade.

**19. Mi, Vlade i Predstavnici mladih, ovim usvajamo i obavezujemo se u okviru naših nadležnosti i odgovornosti da sprovodimo gore navedene mjere i podstičemo dalje sprovođenje integrisanih i transformativnih globalnih razvojnih programa zasnovanih na ljudskim pravima i usmjerenih na čovjeka, uz aktivno učešće i u saradnji sa mladima, osiguravajući da su jedinstvene perspektive i doprinosi mladih ljudi smisleno uključeni.**